



# Thèmes liés au transport 2014 à 2018 :

Ce qu'on nous a dit sur la  
planification du transport

DÉCEMBRE 2018

**nwmo**

NUCLEAR WASTE  
MANAGEMENT  
ORGANIZATION

SOCIÉTÉ DE GESTION  
DES DÉCHETS  
NUCLÉAIRES



# »» TABLE DES MATIÈRES

RÉSUMÉ	2
PRINCIPAUX THÈMES LIÉS AU TRANSPORT	4
Thème 1 : La santé et la sûreté	5
Thème 2 : L'environnement	12
Thème 3 : Le transport en tant qu'élément du plan canadien	13
Thème 4 : Le rôle du transport dans la sélection d'un site	16
Thème 5 : Informer les gens et bâtir leur confiance	18
Thème 6 : Planifier l'avenir	19
TRAVAILLER ENSEMBLE À L'ÉLABORATION D'UN CADRE DE PLANIFICATION DU TRANSPORT	20
RÉFLEXION SUR CE QUI A ÉTÉ APPRIS JUSQU'À MAINTENANT	24
ENCOURAGER LA CONVERSATION ET L'ÉCHANGE D'INFORMATIONS	28
LE DIALOGUE SE POURSUIT	31
ANNEXE A : PROGRAMME DE DIALOGUE SUR LE TRANSPORT EN 2018	32

# » RÉSUMÉ

Le transport sûr et sécuritaire du combustible nucléaire irradié constitue un élément important de la Gestion adaptative progressive (GAP), le plan canadien de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié. La possibilité de transporter de façon sûre et socialement acceptable le combustible irradié vers le site d'un dépôt est un facteur fondamental qui devra être pris en compte dans le choix d'un site de prédilection pour le dépôt, tout comme le devront être la sûreté du site du dépôt et la possibilité de mettre en oeuvre le projet en partenariat avec ceux de la région.

Même si l'on ne prévoit pas que le transport du combustible nucléaire irradié vers un site de dépôt débute avant 2040, la question a représenté un domaine d'intérêt et de conversation lors du dialogue mené sur le plan canadien de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié avec les collectivités ainsi que les personnes et les groupes intéressés. Depuis 2014, la Société de gestion des déchets nucléaires (SGDN) a publié un résumé annuel continu des conversations qui ont été tenues avec les collectivités sur ce sujet important. Ce rapport de 2018 a pour but de continuer de stimuler la discussion engagée.

Les collectivités participant au processus de sélection d'un site tiennent à explorer la sûreté et la sécurité du transport en tant que parties intégrantes de l'examen du projet de la GAP. Au cours de ces conversations, les collectivités ont indiqué qu'elles se sentaient fortement responsables envers tous les Canadiens et les générations futures de poser les questions essentielles à l'avancement du projet et d'obtenir les réponses à ces questions.

À mesure que les collectivités, les personnes et les groupes intéressés examinent les éléments sur lesquels la confiance dans la sûreté du transport du combustible nucléaire irradié se fonde, la SGDN apprend quelles questions doivent être abordées. Nous apprenons aussi davantage sur les essais techniques qui doivent être réalisés, ainsi que sur les valeurs, les objectifs et les processus qui devront orienter la planification du transport du combustible nucléaire irradié.

Jusqu'à maintenant, la SGDN a concerté des milliers de Canadiens pour recueillir leurs commentaires et leurs questions, pour connaître leurs préoccupations, ainsi que pour fournir des informations sur certaines questions liées au transport, dans le cadre du processus continu d'apprentissage et de concertation sur le projet et de la mise en oeuvre du processus de sélection d'un site.

En réponse à l'intérêt manifesté par les collectivités participant au processus de sélection d'un site, la SGDN a publié à la fin de 2016 un document de discussion qui visait à alimenter le dialogue entretenu sur le transport. Ce document a été conçu pour explorer les domaines d'intérêt soulevés par les collectivités en encourageant le dialogue sur cinq questions importantes.

En guise de complément aux discussions menées actuellement avec les collectivités qui participent au processus de sélection d'un site, la SGDN a réalisé en 2017 et 2018 une recherche sur les attitudes du public afin de mieux comprendre les principes, les valeurs et les objectifs qui doivent sous-tendre la planification future du transport. Cette recherche incluait des discussions en groupe sur le document de discussion et une exploration approfondie des thèmes émergents, y compris l'environnement, la surveillance, l'inclusion et la viabilité financière.

Au cours de toutes ces conversations, qu'elles aient été tenues lors de journées portes ouvertes liées au processus de sélection d'un site, lors de congrès ou de rassemblements visant à promouvoir l'apprentissage sur le plan canadien, ou discussions de groupe, plusieurs thèmes ou points d'intérêt ont commencé à se dégager.

Ces thèmes et points sont :

- La considération primordiale doit être la sûreté et la protection des gens, y compris celle des travailleurs, des gens qui transporteront le combustible nucléaire irradié et des gens qui se trouveront le long des itinéraires de transport.
- Nous devons protéger l'environnement au cours du transport, y compris l'eau potable, les réseaux hydrologiques et les autres zones environnementales sensibles.
- Nous devons mettre en place des procédures robustes pour protéger les expéditions contre les menaces telles que les actes de terrorisme ou les vols.
- Des plans d'intervention d'urgence doivent être élaborés et mis en oeuvre pour parer aux urgences qui peuvent se produire le long des itinéraires de transport. Les premiers intervenants et les membres du personnel d'intervention d'urgence doivent être bien équipés et soutenus.
- Les coûts associés au transport du combustible nucléaire irradié doivent être entièrement couverts par les tarifs d'électricité afin que les contribuables ou les générations futures n'aient pas à les assumer.
- Les plans de transport doivent être indépendants de toute considération politique et de tout changement de gouvernement. Les rôles, les responsabilités et l'autorité des divers ordres de compétence doivent être clairement précisés et bien compris.
- La planification du transport doit tenir compte des changements technologiques qui se produisent et

s'y adapter afin que les meilleures pratiques et les technologies les plus récentes soient utilisées pour garantir la sûreté du projet et protéger l'environnement.

- Les gens auront des préoccupations. L'éducation, la communication et la concertation sont essentielles pour surmonter la tendance naturelle des gens à s'abandonner aux craintes et aux idées fausses qui circulent sur l'énergie nucléaire et le transport du combustible nucléaire irradié. Les craintes et les idées fausses ne doivent pas faire obstacle à la mise en oeuvre du projet et à la promotion de l'intérêt public général.

Le fait de comprendre ces intérêts et ces préoccupations et d'en tenir compte aidera à préparer le terrain à la planification et à la mise en oeuvre en collaboration d'un plan de transport sûr et socialement acceptable.

Le document qui suit est divisé en plusieurs sections clés :

- La première section décrit les principaux thèmes liés au transport qui se sont dégagés des conversations tenues jusqu'à maintenant avec les collectivités et les personnes et groupes intéressés;
- La deuxième section décrit ce qui a été appris des discussions menées en particulier sur les cinq questions clés qui figurent dans le document de discussion de la SGDN;
- La troisième section constitue un exposé et une réflexion sur les convergences qui se sont dégagées des milliers de conversations tenues au cours de la dernière année et des années précédentes et décrit la voie à suivre pour mettre en oeuvre un plan de transport qui soit socialement acceptable;
- La quatrième section décrit les efforts qui sont menés actuellement pour faire avancer la conversation et l'apprentissage et pour préparer le programme de transport de la GAP.

# » PRINCIPAUX THÈMES LIÉS AU TRANSPORT

Le dialogue sur le transport continue de porter sur un certain nombre de thèmes centraux et évolutifs. Les conversations en personne, les questions, les commentaires et les autres formes de discussion ont révélé que les gens veulent en savoir plus sur le projet en général, dont les aspects liés à la santé et à la sûreté, ainsi que sur le transport des matières radioactives, y compris sur la façon dont les itinéraires de transport seront choisis, sur la sécurité, sur la logistique et sur la préparation aux urgences.

À mesure que se poursuivent les conversations et que de plus en plus de collectivités, de personnes et de groupes se joignent au dialogue, un degré substantiel de consensus se dégage autour des thèmes et des questions qui devront être abordés dans la planification du transport. Ces thèmes comprennent la santé et la sûreté, le transport en tant qu'élément du plan canadien, et le rôle du transport dans la sélection d'un site. Au fil des conversations, plusieurs thèmes distincts sont en train d'émerger : l'environnement, informer les gens et bâtir leur confiance, et planifier l'avenir.

Les principaux thèmes liés au transport sont présentés sous forme d'une liste évolutive de questions et de domaines de préoccupation, qui est mise à jour chaque année. Cette liste reflète la continuité des discussions, les convergences qui se dégagent relativement aux priorités, les principales questions et préoccupations qui doivent trouver réponse aux yeux du public et l'approfondissement graduel des discussions.

## Questions et domaines d'intérêt liés à la planification du transport de la GAP (2014-18)

- **Thème 1 : La santé et la sûreté**
- **Thème 2 : L'environnement**
- **Thème 3 : Le transport en tant qu'élément du plan canadien**
- **Thème 4 : Le rôle du transport dans la sélection d'un site**
- **Thème 5 : Informer les gens et bâtir leur confiance**
- **Thème 6 : Planifier l'avenir**

# Thème 1 : La santé et la sûreté

---

## Plans visant à protéger les gens pendant le transport

Les gens sont très intéressés d'en savoir plus sur les plans élaborés par la SGDN pour protéger les personnes et l'environnement pendant le transport du combustible irradié et pour garantir que l'intégrité des conteneurs de combustible irradié sera préservée. Généralement, les gens veulent en savoir davantage sur les rayonnements et les comprendre, y compris en ce qui concerne les effets de l'exposition à ces rayonnements. Une fois la nature du danger comprise, les gens veulent en savoir plus sur les moyens qui seront employés pour garantir la sûreté du transport du combustible nucléaire irradié pour les collectivités situées le long des itinéraires de transport, ainsi que pour le personnel, y compris les chauffeurs de camion et les travailleurs qui seront responsables du chargement et du déchargement des cargaisons. Les gens veulent aussi avoir des informations sur le bilan de sûreté associé au transport du combustible nucléaire irradié.

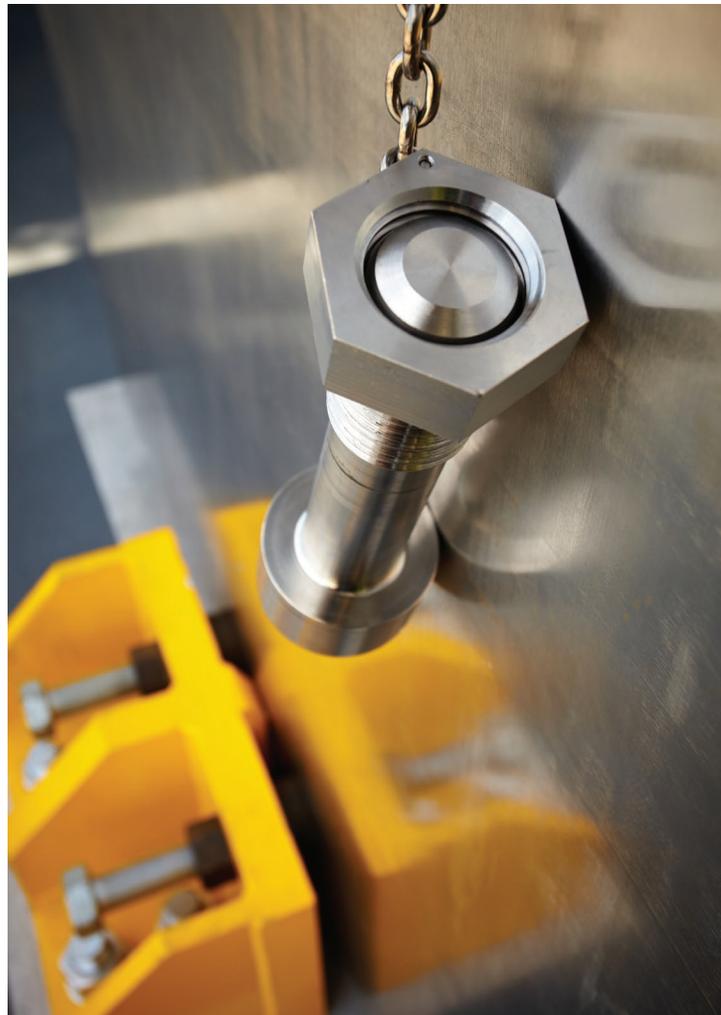
1. Qu'est-ce que la radioactivité? D'où vient-elle? Qu'est-ce que la période radioactive?
2. Quels effets les rayonnements ont-ils sur les gens? Les rayonnements naturels sont-ils nocifs pour ma famille?
3. Quel rapport existe-t-il entre un millisievert (mSv) et un becquerel (Bq)?
4. Comment le niveau de radioactivité de ces déchets se compare-t-il à ceux d'autres minéraux? Quels types de rayonnements et de doses sont associés à ces déchets?
5. Les faibles doses de rayonnements ionisants sont-elles nocives?
6. De quelle façon l'exposition aux rayonnements des chauffeurs de camion et du personnel de chargement et de déchargement sera-t-elle surveillée? Ces personnes recevront-elles des doses élevées?
7. Comment les collectivités situées le long des itinéraires de transport seront-elles touchées? Les personnes le long des itinéraires de transport seront-elles exposées à des rayonnements? Leur santé en souffrira-t-elle?
8. Dans l'éventualité improbable d'une défaillance du blindage, quelles quantités de rayonnements pourraient s'échapper? Seraient-ils nocifs pour ma famille, mes enfants, mon fœtus?
9. Quel est le bilan de sûreté en matière de transport du combustible nucléaire irradié au Canada et ailleurs dans le monde?
10. Quels autres types de matières dangereuses sont actuellement transportés par voie routière ou par voie ferroviaire et comment le combustible nucléaire irradié se compare-t-il à ces matières?

# Thème 1 : La santé et la sûreté

---

## **Le Colis de transport du combustible irradié (CTCI)**

Nombre de questions portent sur la conception du CTCI, notamment sur le choix de la forme et des matériaux de fabrication du colis, sur le but du limiteur d'impact ainsi que sur l'intégrité du colis dans l'éventualité d'un accident impliquant de l'eau, du feu ou une attaque terroriste.



Voici un des 32 boulons  
qui tiennent en place le  
couvercle du CTCI.

- 
1. Comment la conception du CTCl lui permet-elle de bloquer les rayonnements? Pourquoi le blindage du colis de transport diffère-t-il de celui qui est proposé pour le dépôt géologique en profondeur?
  2. Combien pèse chacun des colis; les colis pourraient-ils être transportés par voie routière?
  3. À quelles normes le colis doit-il être conforme? Les colis proposés pour la GAP répondent-ils tous aux mêmes normes de sûreté?
  4. Le colis est-il homologué pour le transport des déchets de combustible nucléaire? Avez-vous testé les colis de transport avec du combustible nucléaire irradié à l'intérieur?
  5. Les épreuves d'homologation des colis reflètent-elles adéquatement les conditions associées à des scénarios réels? Les colis sont-ils suffisamment robustes pour résister à un incendie dans un espace confiné (p. ex., un tunnel)?
  6. Le CTCl peut-il survivre à une chaleur extrême pendant un court laps de temps, à des températures deux ou trois fois plus élevées que les températures utilisées dans la vidéo sur le transport, comme celles qui pourraient être atteintes dans le cas d'un accident impliquant du gaz naturel comprimé?
  7. Quelles épreuves indépendantes le colis a-t-il subies? La résistance du colis à des attaques menées à l'aide d'armes de type militaire a-t-elle été éprouvée?
  8. Pourquoi le séquoia est-il utilisé pour la fabrication du limiteur d'impact?
  9. Pourquoi le conteneur est-il carré? Est-ce la forme la plus robuste?
  10. Des joints de métal entre le couvercle et le corps du colis seraient-ils plus résistants que des joints de caoutchouc?
  11. Comment les déchets seront-ils insérés dans le colis? Seront-ils préalablement enrobés dans quelque chose?
  12. Le CTCl sera-t-il stocké dans le dépôt? Ira-t-il sous terre?
  13. La conception actuelle du colis de transport sera-t-elle toujours pertinente dans 30 ans? Ou aurons-nous alors affaire à un autre modèle?
  14. Combien de fois les déchets devront-ils être emballés, déballés, puis remballés entre les centrales nucléaires et le site du dépôt? Les conteneurs d'entreposage à sec pourront-ils être transportés? Le seront-ils?
  15. Combien de fois un colis pourra-t-il être réutilisé?
  16. Combien de colis seront nécessaires?

# Thème 1 : La santé et la sûreté

---

## Plans et scénarios d'intervention d'urgence

Plusieurs veulent des renseignements sur la façon dont la SGDN planifiera les urgences qui pourraient survenir le long des itinéraires de transport, en particulier en ce qui a trait aux communications qui seront établies avec les autorités locales et le personnel d'intervention d'urgence. Les risques d'irradiation auxquels seraient exposés les premiers intervenants dans le cas improbable d'une défaillance d'un CTCl sont une préoccupation de premier plan pour les gens et ceux-ci posent souvent des questions pour mieux comprendre les risques courus et la façon dont ces risques seraient gérés en pratique lors de divers scénarios hypothétiques. Les gens commencent à poser des questions sur des scénarios d'accident précis pour en savoir plus sur la façon dont la SGDN compte les prendre en considération dans notre planification du transport.

Des pompiers locaux prennent part à un exercice de désincarcération organisé par l'École de lutte contre l'incendie du comté de Bruce.



- 
1. Pour quels types de scénarios d'accident la SGDN se prépare-t-elle et comment en tiendra-t-elle compte? Envisage-t-elle des scénarios de la pire éventualité dans sa planification?
  2. À quoi ressembleraient les protocoles de planification des interventions d'urgence et de formation aux urgences élaborés pour ma collectivité ou ma région? Des plans d'évacuation sont-ils prévus?
  3. À quelle distance exactement les intervenants d'urgence devront-ils se tenir d'un CTCl pour se prémunir contre les rayonnements?
  4. La sûreté est-elle diminuée par les conditions météorologiques et routières extrêmes du nord, p. ex., les tempêtes de neige, les fermetures de routes l'hiver, lesquelles durent souvent plusieurs jours, et les phénomènes météorologiques soudains?
  5. Quel type de plan de contingence sera en place en cas de fermeture d'une route?
  6. Si un accident occasionnait le bris de câbles électriques à haute tension et si un tel câble tombait, enveloppait le CTCl et occasionnait un court-circuit à la masse à travers le conteneur, l'arc électrique pourrait-il causer l'ouverture du CTCl?
  7. Comment ferez-vous pour établir une « culture de la sûreté » à la SGDN?
  8. Où le centre de répartition serait-il situé? Quand la planification des protocoles de répartition commencera-t-elle?
  9. Comment ferez-vous pour résoudre les conflits possibles entre les différents ordres de compétence et pour déterminer les responsabilités de chacun des divers organismes d'intervention d'urgence?
  10. Le combustible nucléaire irradié peut-il se déverser du colis de transport et, le cas échéant, en quoi consisteraient les opérations d'assainissement?
  11. Comment interviendrait-on dans le cas d'un accident ferroviaire survenant dans une zone éloignée (c.-à-d. à distance de routes d'accès), y compris par rapport aux activités d'assainissement?
  12. Comment interviendrait-on dans le cas d'un accident au cours duquel un camion/train tomberait d'un pont dans l'eau (p. ex., dans un scénario où le colis subirait de multiples impacts)?
  13. Comment la SGDN soutiendra-t-elle la collectivité dans sa planification des urgences?
  14. Comment les premiers intervenants seront-ils formés et les divers organismes responsables seront-ils coordonnés en cas d'urgence?
  15. Le combustible nucléaire irradié sera-t-il transporté avec d'autres types de matières dangereuses, telles que du carburant, des produits chimiques, etc.?
  16. Les intervenants d'urgence dans les collectivités seront-ils formés et disposeront-ils de l'équipement nécessaire?
  17. Les coûts associés à la préparation aux urgences seront-ils couverts par la SGDN plutôt que d'être assumés par les collectivités situées le long des itinéraires de transport?

# Thème 1 : La santé et la sûreté

---

## Sécurité en route

En 2017, la sécurité des expéditions, notamment la façon dont les chargements seront protégés contre les menaces malveillantes (p. ex., contre les actes de terrorisme et les vols), a émergé comme domaine d'intérêt distinct des préoccupations liées aux accidents. Les gens voulaient avoir de plus amples informations sur les mesures de sécurité potentielles, tout en comprenant que les informations et les détails concernant les dispositions de sécurité ne doivent pas être divulgués à l'avance à d'éventuels auteurs d'actes malveillants.

1. Quels types de menaces doit-on envisager et se préparer à contrer?
2. Comment la SGDN prévoit-elle assurer la surveillance des véhicules en route, des conditions environnementales et routières ainsi que former les conducteurs des camions?
3. Est-ce que des équipes d'intervention rapide accompagneront les expéditions ou seront déployées le long des itinéraires de transport?
4. Les convois de camion seront-ils escortés, comme c'est le cas pour les expéditions de charges surdimensionnées?
5. En quoi le transport d'uranium hautement enrichi par une autre organisation est-il différent du transport du combustible CANDU envisagé par la SGDN?
6. Des agents de sécurité accompagneront-ils les expéditions de transport?

## Comprendre la logistique : modes et itinéraires de transport

Les gens veulent savoir comment le combustible irradié sera acheminé des sites où il est actuellement entreposé jusqu'à un éventuel dépôt et veulent connaître la logistique que suppose le transport de ces matières. Des questions sont également posées sur les itinéraires et les modes de transport envisagés (p. ex., routier, ferroviaire ou maritime) et pour savoir si la SGDN a déjà établi des itinéraires et des modes de prédilection.

1. Quels modes de transport sont envisagés? Le transport sur l'eau est-il envisagé?
2. Combien d'expéditions prévoit-on effectuer par jour, par semaine et par mois? Les expéditions se feront-elles seulement pendant les heures de clarté? Combien de temps dureront les opérations de transport?

---

**Comprendre la logistique :  
modes et itinéraires de  
transport (suite)**

3. Les routes existantes devront-elles être mises à niveau et faudra-t-il construire de nouvelles routes? Faudra-t-il des routes à quatre voies ou des routes à deux voies?
4. Quelles incidences le programme de transport du combustible irradié aura-t-il sur l'infrastructure existante?
5. Quelles autres mises à niveau infrastructurelles seront nécessaires (p. ex., la mise à niveau des systèmes de communication dans les zones éloignées)?
6. La planification du transport prévoit-elle l'augmentation possible de la circulation sur les routes?
7. Comment le savoir traditionnel et environnemental sur la région sera-t-il utilisé pour éclairer la planification des modes de transport, p. ex., sur la topographie locale et les zones fauniques, lesquelles pourraient avoir une influence sur les améliorations à apporter à l'infrastructure routière et ferroviaire?
8. Les routes deviennent très risquées l'hiver. Compte tenu de ce fait, le transport par camion constitue-t-il une approche sensée?
9. Le réseau ferroviaire existant peut-il répondre aux exigences de transport de la SGDN?
10. La SGDN possèdera-t-elle les camions de transport et emploiera-t-elle les chauffeurs, ou ceux-ci seront-ils sous-traités?
11. Les colis de transport sont-ils intermodaux (c.-à-d. des colis qui peuvent être transférés d'un train à un camion, ou vice versa)?
12. La SGDN a-t-elle choisi un itinéraire de transport de prédilection? Prévoira-t-on des itinéraires de rechange?
13. Pourquoi la SGDN envisage-t-elle de transporter les déchets sur de longues distances au lieu de choisir un site près de l'endroit où ils sont actuellement entreposés? Combien de colis devront être expédiés?
14. Les CTCI devront-ils s'arrêter aux postes de pesée?
15. La SGDN reconstruira-t-elle des routes ou des lignes ferroviaires?
16. Les itinéraires seront-ils choisis de façon à éviter les zones peuplées?
17. Le choix des routes de transport tiendra-t-il compte des exigences saisonnières, telles que l'obligation de diminuer de moitié des charges au printemps?

## Thème 2 : L'environnement

---

### **Protéger l'environnement le long des itinéraires de transport**

La protection de l'environnement est une composante essentielle du volet santé et sûreté. Elle constitue une priorité pour de nombreuses personnes. Une fois qu'ils comprennent la nature du danger, les gens veulent des garanties qu'une attention sera accordée à la protection des terres et de l'eau qui se trouvent le long des itinéraires.

1. Quels seront les effets du transport sur l'environnement en circonstances normales de transport?
2. Où vont les rayonnements lorsqu'ils s'échappent dans l'environnement? S'accumulent-ils sur les surfaces? Les rayonnements sont-ils bioaccumulables?
3. Quelle sera l'empreinte carbone du programme de transport?

### **Protéger l'eau le long des itinéraires de transport**

Préserver la qualité de l'eau et protéger l'eau constituent une priorité pour plusieurs. Cette préoccupation porte principalement pour certains sur les zones entourant le dépôt, alors que d'autres s'intéressent surtout aux zones situées le long des itinéraires de transport. Les gens veulent comprendre dans quelle mesure le projet de la GAP peut mettre à risque les sources d'eau locales et veulent en savoir plus sur les mesures qui seront employées pour éliminer cette possibilité, particulièrement dans le cas d'un accident de transport se produisant en route. Ils veulent des détails sur la façon dont la SGDN garantira la sécurité de l'eau, particulièrement celle des Grands Lacs et des sources locales d'eau potable.

1. Si le CTCL venait à être submergé en eau profonde lors d'un accident de transport, l'étendue d'eau et le bassin hydrographique seraient-ils menacés?
2. Comment s'y prendrait-on pour récupérer le CTCL? Quels équipements seraient utilisés? Ces équipements sont-ils disponibles dans ma région et des gens sont-ils formés pour les utiliser? Comment ces équipements seraient-ils affectés?
3. Comment s'y prendrait-on pour effectuer un nettoyage, le cas échéant? Qui serait appelé pour effectuer ce nettoyage? La SGDN dispose-t-elle de fonds suffisants pour couvrir le coût d'éventuelles activités de nettoyage et d'assainissement?
4. Comment la sécurité des sources locales d'eau potable, y compris des Grands Lacs, sera-t-elle assurée?

## Thème 3 : Le transport en tant qu'élément du plan canadien

---

### **Comprendre la GAP et le combustible nucléaire irradié**

Mieux connaître et comprendre les autres aspects du projet constitue un objectif important. Cela comprend la conception et les caractéristiques radioactives des grappes de combustible irradié, l'histoire de l'exploitation de l'énergie nucléaire au Canada, le mandat de la SGDN et la façon dont les déchets sont actuellement gérés en toute sûreté de manière provisoire sur les sites des centrales nucléaires canadiennes.

1. Le combustible nucléaire irradié se présente-t-il sous forme liquide, gazeuse ou solide?
2. La grappe est-elle encore radioactive? Quel danger pose-t-elle, et ce, pour combien de temps encore?
3. Quels sont les effets d'une exposition à une grappe de combustible, avec ou sans blindage protecteur, et comment la SGDN fera-t-elle en sorte que les travailleurs sur les sites et les collectivités le long des itinéraires de transport soient protégés pendant le transport?
4. Les grappes peuvent-elles exploser spontanément?
5. Les pastilles de céramique sont-elles durables ou se briseront-elles pour libérer des rayonnements?
6. Combien de grappes de combustible seront transportées en tout?
7. Les grappes peuvent-elles atteindre la « criticité », c.-à-d. engendrer une réaction en chaîne nucléaire?

## Thème 3 : Le transport en tant qu'élément du plan canadien

---

### **Prise en charge des coûts**

Les gens veulent savoir comment le plan canadien est financé et veulent particulièrement avoir des détails sur les coûts et le financement du transport.

1. Qui paiera pour le transport des déchets?
2. Qui paiera pour la mise à niveau et l'entretien de l'infrastructure? Les contribuables ou la SGDN?
3. Combien coûteront les véhicules et les colis utilisés pour transporter les grappes de combustible irradié jusqu'à un dépôt géologique en profondeur?
4. Les coûts constitueront-ils un facteur important lorsque viendra le temps de choisir un site de prédilection?
5. Comment le financement sera-t-il assuré sur le très long terme?
6. Les coûts associés à l'usure et au bris que subira à long terme l'infrastructure seront-ils pris en considération dans le choix du mode et de l'itinéraire de transport?
7. L'estimation des coûts de transport tiendra-t-elle compte des différences qui existent entre l'utilisation des modes publics (c.-à-d. les routes) et l'utilisation d'une infrastructure privée (c.-à-d. les lignes ferroviaires)?
8. Quelles sont les implications pour les contribuables et/ou les consommateurs d'électricité, maintenant et dans le futur?
9. Qui devra assumer à la fin les coûts imposés à la collectivité par les interventions d'urgence éventuelles et la formation du personnel d'intervention?

---

## Surveillance

Les gens souhaitent beaucoup comprendre les mécanismes qui sont en place pour garantir la sûreté, la sécurité financière et le respect de toutes les lois et de tous les règlements en vigueur.

1. Qui surveillera le transport du combustible nucléaire irradié?
2. Quels règlements s'appliqueront?
3. Comment la SGDN respectera-t-elle la compétence autochtone en matière de transports?
4. Comment la SGDN tiendra-t-elle compte de la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones par rapport à l'éventualité de stocker des matières dangereuses en territoire autochtone?
5. Quel est le rôle du gouvernement fédéral et/ou des gouvernements provinciaux? Qui aura le pouvoir de décider à la fin?

## Transport du combustible irradié, des déchets nucléaires et d'autres matières dangereuses ailleurs dans le monde

À mesure que se poursuivent et que s'approfondissent l'apprentissage et le dialogue sur le transport du combustible irradié, la SGDN constate que les gens sont de plus en plus conscients de la façon dont le combustible nucléaire irradié, les déchets nucléaires et les autres matières dangereuses sont transportés dans les autres pays. Un intérêt marqué a été relevé au regard des leçons que l'on peut tirer de l'expérience acquise à l'étranger et au Canada.

1. Le combustible nucléaire irradié est-il transporté dans d'autres pays? Le cas échéant, comment s'y prennent-ils?
2. Est-ce que des accidents sont survenus dans d'autres pays lors du transport de combustible nucléaire irradié?
3. Sur quelles distances le combustible nucléaire irradié est-il transporté dans d'autres pays?
4. J'ai entendu dire que le combustible nucléaire est déjà transporté au Canada. Combien d'expéditions sont effectuées en moyenne au Canada par année?
5. Est-ce qu'on transporte du combustible nucléaire irradié entre le Canada et les États-Unis? Le Canada recevra-t-il un jour du combustible irradié (à base d'uranium enrichi) en provenance des États-Unis?

## Thème 4 : Le rôle du transport dans la sélection d'un site

---

### **Le transport en tant que facteur de sélection d'un site**

Les gens ont des questions sur la mesure dans laquelle les considérations liées au transport influenceront le choix du site de prédilection.

1. Les sites actuels sont-ils considérés parce qu'ils se trouvent près des routes importantes qui pourraient être utilisées pour acheminer le combustible irradié?
2. Quels facteurs sont pris en compte dans le choix des routes de transport? Les conditions météorologiques sont-elles prises en compte? Les routes à une voie peuvent-elles être utilisées? Qu'en est-il des ponts?
3. Est-il plus sûr de transporter le combustible nucléaire irradié sur de courtes distances que sur de plus longues distances?
4. Puisque les risques encourus lors du transport du combustible nucléaire irradié soulèveront la controverse et que ce combustible irradié pourrait traverser des collectivités qui ne tirent aucun bénéfice de l'exploitation de l'énergie nucléaire, dans quelle mesure (facteur important ou peu important) la proximité géographique d'un site éventuel influencera-t-elle le choix d'un site de prédilection?
5. De quelle façon le transport sera-t-il traité dans le cadre des études régionales?

---

**Engager d'autres personnes à participer à la conversation sur le transport**

Les gens veulent comprendre comment les décisions sur le transport seront prises et savoir qui en sera responsable et selon quelles modalités.

1. Quand et de quelle façon les collectivités le long des itinéraires seront-elles approchées et comment ce processus sera-t-il mis en oeuvre ?
2. À quel moment le choix des itinéraires de transport sera-t-il fait? À quel moment les collectivités le long des itinéraires seront-elles identifiées?
3. Les premiers intervenants locaux seront-ils consultés et leur offrira-t-on des occasions de mieux comprendre le projet?
4. Comment ferez-vous participer les collectivités autochtones situées le long des itinéraires potentiels à la planification du transport?
5. Établira-t-on un comité élargi sur le transport du combustible irradié qui engloberait toutes les collectivités situées le long des itinéraires de transport et qui serait chargé de communiquer aux collectivités les informations pertinentes se rapportant aux risques et aux mesures d'urgence?
6. Quels avantages et mesures de soutien seront offerts à ces collectivités et comment pourront-elles participer au processus décisionnel? Les collectivités le long des itinéraires de transport devraient-elles être dédommagées et devront-elles consentir aux itinéraires envisagés?
7. Comment assurera-t-on la sensibilisation et le soutien du public à long terme?
8. Les collectivités situées le long des itinéraires potentiels auront-elles un droit de veto?
9. Les collectivités seront-elles invitées à donner leur avis sur les modes de transport à utiliser?

## Thème 5 : Informer les gens et bâtir leur confiance

---

### **Informar les gens et bâtir leur confiance**

Les gens considèrent que l'éducation est essentielle et s'attendent à ce que la SGDN aide les gens qui vivent le long des itinéraires potentiels de transport et le public en général à connaître et à comprendre la question du transport. La responsabilité de faire en sorte que les gens reçoivent des informations basées sur des faits et qu'ils aient le temps de poser des questions et de recevoir des réponses incombe à la SGDN.

1. Les gens le long des itinéraires auront des craintes parce qu'ils ne sont pas informés et qu'ils ne veulent pas que du combustible irradié traverse leurs collectivités.
2. Il s'agit de déchets que notre génération a produits. Il en va de la responsabilité de la SGDN, conformément au plan canadien, de prendre le temps d'éduquer les gens sur le combustible nucléaire irradié afin que le plan puisse aller de l'avant.
3. Les gens ont besoin de suffisamment de temps pour réfléchir aux informations fournies, pour poser des questions et pour recevoir les réponses à ces questions. La sensibilisation tôt dans le processus est essentielle.
4. Informer/sensibiliser les gens qui vivent le long des itinéraires de transport est une tâche difficile et complexe.
5. Certaines personnes et organisations s'opposeront au transport du combustible irradié. La SGDN doit informer les gens et les organisations et discuter avec eux le plus tôt possible.

## Thème 6 : Planifier l'avenir

---

### **Adaptation aux changements technologiques**

Les gens ont des réflexions sur l'évolution rapide du monde technologique. Ils ont des questions sur la façon dont le plan sera adapté pour tenir compte de l'évolution continue de la technologie.

1. Envisage-t-on d'utiliser des camions/trains sans conducteurs si la technologie est disponible dans le futur? Comment assurerez-vous la cybersécurité des véhicules?
2. La SGDN songe-t-elle à utiliser des véhicules électriques ou d'autres types de véhicules à faibles émissions si la technologie est disponible un jour?
3. Envisagerez-vous d'autres modes de transport que routier ou ferroviaire si de nouvelles technologies rendaient un jour ces modes plus sûrs et efficaces?
4. Prévoyez-vous revoir la conception du colis de transport avant que les expéditions commencent pour vous assurer que la technologie la plus récente est utilisée?

### **Prise en compte des changements apportés à la réglementation et des changements de gouvernement**

Les gens veulent savoir si la planification du transport pourrait être influencée par les changements qui sont apportés à la réglementation ou par les changements de gouvernement, et dans quelle mesure ce pourrait être le cas.

1. Les changements de gouvernement pourraient-ils avoir une incidence sur ce projet, que ce soit sur le plan financier ou sur celui des approbations?
2. Les changements qui seraient éventuellement apportés à la réglementation avant le début du transport du combustible irradié pourraient-ils avoir une incidence sur la planification du transport?

# » TRAVAILLER ENSEMBLE À L'ÉLABORATION D'UN CADRE DE PLANIFICATION DU TRANSPORT

En réponse à l'intérêt manifesté par les collectivités participant au processus de sélection d'un site, la SGDN a publié à la fin de 2016 un document de discussion pour alimenter le dialogue poursuivi sur le transport. Ce document a été conçu pour encourager la discussion sur cinq questions importantes et pour explorer les domaines d'intérêt soulevés par les collectivités. Les résultats de ce dialogue seront utilisés pour élaborer un cadre préliminaire de planification en vue de discussions plus approfondies sur le sujet.

## **Questions de discussion**

Pour amorcer la conversation, la SGDN suggère de commencer par les cinq questions suivantes. D'autres questions pourraient s'ajouter au fil de nos réflexions et discussions.

1. Quelles exigences ou quels facteurs de base devraient sous-tendre initialement le plan de transport de la GAP?
2. Quels objectifs, principes et questions clés devraient guider l'élaboration du plan de transport pour la GAP?
3. Comment pouvons-nous faire en sorte que la conception et la mise en oeuvre du plan de transport de la GAP soient suffisamment inclusives pour garantir que les décisions prises seront les bonnes?
4. Quelles informations devons-nous obtenir des spécialistes techniques pour élaborer le plan et prendre de bonnes décisions?
5. Quels facteurs devront être pris en compte dans le choix des modes et des itinéraires de transport?

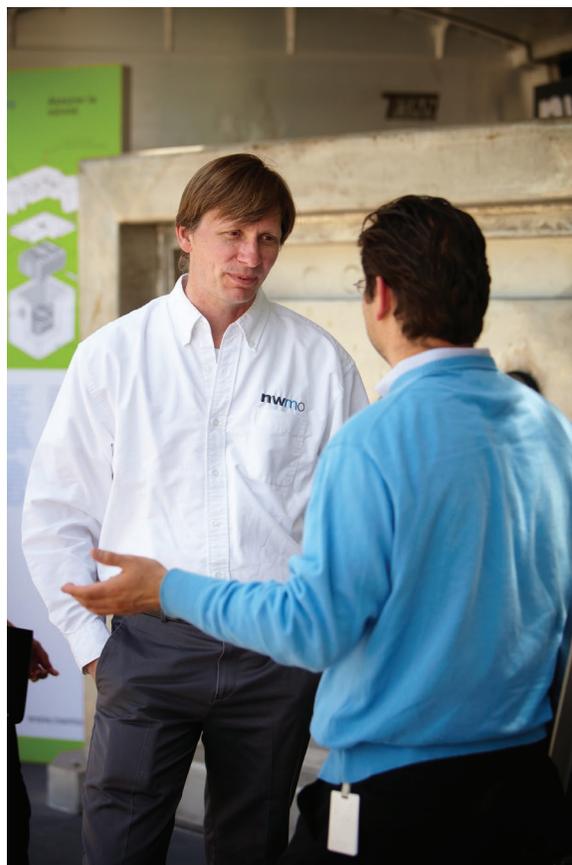
Le document de discussion est disponible au [www.nwmo.ca/transportationplanning](http://www.nwmo.ca/transportationplanning).

En 2017 et en 2018, le document de discussion a été offert aux collectivités et aux participants de congrès d'associations municipales, tels que le congrès annuel de l'Ontario Good Roads Association et la foire commerciale de l'Association of Ontario Road Supervisors. Les municipalités et les collectivités autochtones des régions à l'étude ont continué d'exprimer le désir d'en savoir davantage sur les plans de transport de la SGDN. Par conséquent, le personnel de la SGDN a pris le temps, lors d'activités portes ouvertes, de réunions des comités de liaison communautaires, de séances d'information et de présentations offertes aux collectivités, et de visites de l'installation d'Oakville de mise à l'épreuve et des installations d'entreposage provisoire, d'offrir des exemplaires du document et de discuter avec les gens de nos concepts clés.

En 2018, un petit dépliant résumant les thèmes importants dégagés des conversations tenues jusqu'à maintenant a été produit pour stimuler la conversation sur la planification du transport. Ce dépliant, intitulé *Travaillons ensemble en vue d'élaborer un cadre de planification du transport : Ce que les gens nous disent*, fait maintenant partie de la collection de documents qui sont offerts lors des activités de concertation pour entretenir la conversation.

En complément à ce dialogue continu, la SGDN a confié en 2017 et en 2018 à la société Hill+Knowlton Strategies le mandat de diriger des groupes de discussion, des ateliers et des séances de dialogue public. Des citoyens de divers horizons de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick ont participé à ces séances de discussion, qui portaient sur les cinq questions abordées dans le document de discussion. Des rapports sur ces travaux sont disponibles sur le site Web de la SGDN au [www.nwmo.ca/reports](http://www.nwmo.ca/reports).

Les pages suivantes présentent certains faits saillants de ces travaux.



La SGDN discute de la question du transport avec les membres des collectivités lors de plusieurs événements communautaires, tels que les journées portes ouvertes, les foires communautaires et les congrès.

## Faits saillants du Projet de recherche de 2017 et 2018 sur les attitudes du public

### Exigences fondamentales du plan de transport de la GAP

Lors des discussions sur les points que devra aborder un futur plan de transport de la GAP, la sûreté a émergé comme élément fondamental devant guider tous les autres éléments. La sécurité – généralement associée aux actes intentionnels, p. ex., des actes de terrorisme ou de sabotage – a été jugée tout aussi importante. Les incidences environnementales doivent être considérées dans l'établissement des mesures à prendre pour garantir la sûreté et la sécurité du transport. L'efficacité des communications, notamment des communications adressées aux collectivités autochtones et non autochtones par le biais de campagnes de dialogue et de sensibilisation, a également été considérée comme une priorité par les participants. De plus, le plan devra tenir compte des leçons tirées de l'expérience canadienne et étrangère en matière de gestion des déchets nucléaires; mettre l'accent sur la protection environnementale; et préciser clairement les moyens de surveillance qui seront utilisés, les dispositions de reddition de comptes envisagées et le partage futur des rôles et des responsabilités, notamment en ce qui concerne les interventions d'urgence et la surveillance réglementaire.

Les gens étaient largement d'accord pour que le projet soit géré de façon efficiente sur le plan des coûts, quoique non au détriment de la sûreté et de la sécurité, et que le plan n'impose pas une responsabilité financière aux futures générations de contribuables. Le financement pour la mise en oeuvre du plan de transport doit être protégé et réservé à cet effet.

### Principes et objectifs

Après avoir réfléchi aux principes et aux objectifs décrits dans le document de discussion, les participants ont réagi favorablement à la liste proposée et ont recommandé que les discussions futures abordent les points suivants : les dispositions qui concernent la surveillance et la mesure des objectifs du plan et qui permettront

de surpasser plutôt que de simplement respecter les exigences réglementaires; l'intégration de la protection environnementale en tant que principe distinct; l'intégration de la sécurité en tant que principe distinct (plutôt qu'en tant que sous-catégorie de la sûreté); et les défis associés à la détermination des personnes qui participeront à la planification et des modalités de cette planification.

Les participants ont discuté en profondeur du principe de l'inclusion, suggérant que la SGDN doit clairement préciser la façon dont les décisions liées à la planification du transport seront prises de même que les personnes qui prendront ces décisions. Les participants ont demandé à la SGDN de reconnaître plus explicitement dans le cadre de planification le rôle des municipalités, des collectivités autochtones et du gouvernement fédéral. Enfin, les participants ont indiqué que le plan devait être suffisamment flexible pour s'adapter aux changements qui surviendront sur les plans « des technologies, de la réglementation et des attentes sociétales ».

### Faire en sorte que le processus d'élaboration du plan soit suffisamment inclusif pour favoriser la prise de décisions éclairées

Les participants ont reconnu que déterminer qui devra participer à l'élaboration du plan de transport pour que les bonnes décisions soient prises représente un exercice complexe. La plupart ont initialement indiqué que « tout le monde » devrait participer et ont dit estimer que les collectivités le long des itinéraires envisagés devraient avoir la possibilité de « consentir » au plan. Plus tard dans les discussions, toutefois, la majorité des participants ont conclu que cette approche était irréalisable, compte tenu de la nature et de la portée du projet, et ont convenu que les intérêts et les droits des collectivités touchées devaient être contrebalancés par une certaine dose de pragmatisme et par le souci de protéger l'intérêt du public en général.

Les participants ont discuté de la façon dont le plan de transport devrait tenir compte des droits, des traités et des revendications territoriales non résolues des Autochtones. Les participants ont souligné que le processus de décision devra prendre en considération l'obligation du gouvernement du Canada de consulter les Premières Nations et les Métis et l'obligation des décideurs locaux (autochtones et non autochtones) de représenter les besoins et les intérêts de leurs commettants. Les participants autochtones ont souligné l'importance de « respecter le lien qui unit les Premières Nations et les Métis à la terre » en dialoguant et en s'appuyant sur les enseignements du savoir traditionnel autochtone.

### **La science qui sous-tend le plan**

Les participants se sont montrés favorables au programme de recherche-développement technologique que la SGDN s'est engagée à mener pour promouvoir le développement du plan canadien. Ils ont fourni des suggestions relatives à la planification, telles que : la mise à l'épreuve plus exhaustive du contenu selon des « paramètres canadiens (p. ex., les conditions de froid extrême) »; l'analyse des capacités des diverses administrations concernées et l'analyse des cadres réglementaires; et l'analyse des incidences économiques liées aux modes de transport.

### **Considérations se rapportant à la sélection des modes et des itinéraires de transport**

Dans les discussions tenues sur les critères de sélection des modes et des itinéraires de transport, les participants ont dit s'attendre à ce que soient analysés les avantages et les inconvénients des divers modes de transport et des itinéraires possibles, et que les décisions soient prises en se fondant sur les données scientifiques disponibles, sur les considérations liées à la sûreté et à la sécurité, sur la convenance de l'infrastructure et sur la proximité des agglomérations.

Concernant les modes, les critères suggérés comprenaient l'évaluation des incidences environnementales possibles; l'analyse des avantages et des risques liés à l'expédition de charges plus importantes, mais moins nombreuses, et vice versa; la fréquence et la nature de la manutention et du transfert des matières requises; et l'adaptabilité aux futures innovations en matière de transport. Concernant les routes, les critères suggérés comprenaient la proximité aux zones écosensibles; la possibilité de congestion routière et d'inconvénients pour les navetteurs; et le compromis entre les itinéraires plus longs qui traversent les zones moins peuplées et les itinéraires plus courts qui passent directement à travers les zones plus densément peuplées. Dans les deux cas, les participants ont recommandé que le degré d'acceptation politique et sociale évalué fasse partie des critères de sélection.

### **Sur la bonne voie?**

Les participants ont indiqué que les sujets soulevés dans le document de discussion constituaient un point de départ utile à la discussion et que la SGDN était généralement sur la bonne voie. Les participants ont souligné à quel point les considérations de la SGDN reflétaient leurs propres suggestions spontanées.

Et enfin, les participants ont affirmé que, bien que la SGDN « ait fait du bon travail sur le plan de la concertation des collectivités », des efforts supplémentaires doivent être faits « maintenant et non plus tard » pour faire connaître la SGDN, pour atténuer les craintes et corriger les idées fausses se rapportant au combustible nucléaire irradié, ainsi que pour recueillir un soutien public suffisant pour pouvoir passer de manière efficace de la phase de la planification à celle de la mise en oeuvre. Des efforts précoces et soutenus d'éducation seraient essentiels à l'acceptation sociale du plan de transport.

# » RÉFLEXION SUR CE QUI A ÉTÉ APPRIS JUSQU'À MAINTENANT

Au cours des milliers de conversations tenues cette année et les années précédentes, un consensus s'est dégagé parmi les collectivités, les groupes, les particuliers et les régions sur un ensemble de thèmes et de questions qui devront être abordées.

D'après ce que nous avons entendu, nous pouvons considérer un certain nombre de points thématiques qui guideront les prochaines activités de concertation. Ces thèmes et le travail requis pour les traiter commencent à tracer la voie d'une planification et d'une mise en oeuvre en collaboration d'un plan de transport sûr et socialement acceptable.



Un membre du personnel de la SGDN discute de la question du transport avec des participants de la foire automnale de Dryden.

## Démontrer la sûreté

La SGDN continue d'élargir la portée de nos activités de sensibilisation et de concertation pour rejoindre de plus en plus de collectivités, de personnes et groupes intéressés et de membres des Premières Nations et des Métis. La sûreté constitue encore un thème primordial pour les gens qui se joignent pour la première fois au processus. Ils veulent en savoir plus sur la sûreté associée au transport du combustible nucléaire irradié des sites d'entreposage provisoire jusqu'au dépôt. Les domaines d'intérêt sont variés : les rayonnements associés au combustible nucléaire irradié; l'endroit où le combustible irradié est actuellement entreposé; l'emballage du combustible irradié; les mesures envisagées pour protéger les résidents des zones habitées situées le long des itinéraires, les chauffeurs de camions ou le personnel ferroviaire, les travailleurs qui chargeront et déchargeront les CTCl et les intervenants d'urgence; et les mesures envisagées pour protéger les terres, les cours d'eau et la faune le long des itinéraires de transport.

Pour ceux pour qui le processus est plus familier, le dossier de sûreté est bien compris, ce qui a permis au dialogue de s'approfondir et de devenir plus participatif. La SGDN a entendu que les collectivités souhaitent comprendre comment nous incorporons les scénarios d'accident (ou les scénarios « et si ») dans notre planification et notre processus de décision touchant la sûreté. Un exemple d'un tel scénario pourrait être celui d'une collision sur la route de transport qui impliquerait plusieurs véhicules. En réponse à ces discussions sur les scénarios « et si » envisagés, et dans le cadre de nos travaux techniques sur le transport, la SGDN a préparé sur l'évaluation des risques des présentations qui montrent comment ces scénarios sont pris en considération. Les collectivités et les autres groupes qui ont vu ces présentations ou qui ont eu des discussions plus détaillées avec les experts techniques de la SGDN sur l'évaluation des risques ont exprimé un haut degré de confiance à l'égard du dossier de sûreté de la SGDN et ont indiqué que nos travaux démontraient que la SGDN prend très au sérieux les préoccupations des gens.

Toujours sur le plan de la sûreté et de la discussion sur les scénarios d'accident envisageables, les gens veulent en savoir plus sur les plans d'intervention d'urgence qui seraient déployés en cas d'urgence le long des itinéraires de transport. Les gens ont dit qu'il est important que soit examinée la façon dont les premiers intervenants municipaux et autochtones et les autres intervenants d'urgence seront équipés et soutenus, notamment en ce qui concerne la formation préalable et le renforcement des capacités. Les gens veulent être assurés que les coûts supplémentaires associés à la préparation aux urgences de transport ne seront pas assumés par la collectivité et que la participation des fournisseurs de services d'urgence et autres spécialistes et autorités concernés sera sollicitée.

## **La sécurité**

Les gens sont intéressés par les aspects pratiques de la sécurité du transport du combustible irradié. Ils veulent comprendre les procédures prévues pour protéger les expéditions contre des menaces telles que les actes de terrorisme ou de vol. Les gens sont conscients que la communication de renseignements détaillés sur les horaires ou les itinéraires de transport soulève certains problèmes. Par exemple, des personnes ont souligné qu'il faut trouver le juste équilibre « entre le désir du public d'être informé sur les expéditions de combustible irradié et la nécessité de ne pas divulguer à l'avance à des personnes malveillantes des renseignements concernant les dispositions d'expédition ». Cela dit, elles ont établi une distinction à ce sujet concernant la communication des plans aux autorités et aux fournisseurs de services d'intervention d'urgence.

## **L'éducation en tant que responsabilité**

Les gens ont dit qu'ils considéraient que l'éducation, la communication et la concertation étaient essentielles pour favoriser l'acceptation par le public du transport du combustible nucléaire irradié. Ils estiment que tous les Canadiens doivent être sensibilisés et comprendre dans une certaine mesure le plan canadien et que ceux qui seront plus directement touchés par le transport doivent avoir l'occasion de comprendre les incidences qu'il pourrait avoir sur eux. Plus particulièrement, la SGDN a entendu que c'est à nous que revient la responsabilité d'informer et d'éduquer les gens qui habitent le long des itinéraires de transport et de répondre entièrement à leurs questions et à leurs préoccupations. Les gens ont souligné l'importance d'engager des discussions le plus tôt possible et de fournir au public de multiples occasions de poser des questions et de recevoir des réponses. Nous avons entendu qu'il est important que des experts, tels que des fournisseurs de services d'intervention d'urgence, des spécialistes du transport, des scientifiques et des représentants des divers ordres de gouvernement, participent à l'élaboration du plan. Les

gens veulent en savoir davantage sur la façon dont les peuples autochtones participeront aux décisions qui concernent le transport.

## **S'adapter aux changements**

Les gens ont dit que la capacité d'adaptation de la SGDN aux changements, particulièrement en ce qui concerne la planification du transport, est d'une importance capitale. Nous avons entendu que la planification du transport doit tenir compte des connaissances les plus récentes et des meilleures pratiques internationales relatives à la conception d'un système de transport sûr et sécuritaire. Les gens ont aussi dit que la SGDN devra être prête à s'adapter aux formes durables de transport (p. ex., aux véhicules électriques) si celles-ci deviennent un jour disponibles, et que nous devons examiner activement ces options. Sur le plan politique, les gens avaient plusieurs questions concernant la viabilité du projet global de la GAP, y compris du transport du combustible irradié en cette période de mutations politiques (p. ex., les changements de gouvernement à l'échelle provinciale et fédérale et dans le reste du monde). Nous avons entendu qu'il est important que les plans de transport soient indépendants de toute considération politique et de tout changement de gouvernement, et que les rôles, les responsabilités et l'autorité des divers ordres de compétence soient bien précisés et qu'ils soient bien compris, notamment par les autorités indépendantes de réglementation et de surveillance.

## **L'environnement**

Les préoccupations de plusieurs personnes concernant la protection de l'environnement, et en particulier de l'eau, ont commencé à se manifester dans les conversations sur le transport. Les gens veulent être assurés que l'eau potable, les réseaux hydrologiques et les autres éléments environnementaux le long des itinéraires de transport seront à l'abri des risques. Les gens posent des questions sur les plans destinés à prévenir les

dommages environnementaux et à atténuer et à réparer les dommages que subirait l'environnement dans le cas improbable d'un rejet de matières radioactives. Un lien étroit a été observé entre la sûreté et l'environnement dans la façon dont les gens parlent de la protection de l'environnement, particulièrement lorsqu'ils abordent la question des scénarios d'accident. Dans ces discussions, les gens ont dit que leur confiance dans les mesures de protection environnementale serait proportionnelle à la confiance qu'ils ont dans les plans mis en place pour protéger les gens qui habitent le long des itinéraires de transport et les travailleurs concernés. Des préoccupations relatives à l'empreinte carbone du transport et des questions sur les moyens que prendra la SGDN pour réduire au minimum et/ou atténuer les incidences du transport ont aussi commencé à être soulevées. Enfin, les gens ont commencé à poser des questions à la SGDN concernant les plans détaillés qui sont destinés à assurer la protection de l'environnement et concernant les processus réglementaires qui seront mis en oeuvre pour garantir que l'environnement sera pris en considération aux étapes de la planification et du transport.

### **Surveillance et financement**

Au regard de la protection de l'environnement et des autres processus réglementaires, nous avons entendu que les gens veulent comprendre clairement comment les décisions seront prises et savoir qui prendra ces décisions, que ce soit à l'étape de la planification ou à celle du transport du combustible nucléaire irradié. Cela comprend le besoin de savoir qui sera responsable du transport du combustible irradié, quels processus réglementaires s'appliqueront au transport du combustible irradié avant qu'il soit entrepris et qui surveillera ces processus. Les gens veulent aussi savoir qui sera responsable des décisions relatives aux modes et aux itinéraires de transport et quelle organisation sera responsable du combustible irradié durant son transport.

Ils ont aussi posé des questions par rapport à la responsabilité relative aux coûts associés au transport du combustible nucléaire irradié vers sa destination finale : « Qui paiera? », « Sommes-nous en train de créer un fardeau pour les futures contribuables? » et « Qu'en est-il des coûts de construction et d'entretien de l'infrastructure? ».

### **Allant de l'avant**

Les gens nous ont dit qu'ils estiment que l'acceptation sociale du transport est essentielle pour réussir et que pour atteindre cet objectif, il faudra surmonter la tendance naturelle des gens à adopter l'attitude du « pas dans ma cour » et à s'abandonner aux craintes et aux idées fausses qui circulent sur l'énergie nucléaire et du fait que la majorité des Canadiens ne connaissent pas la SGDN. Concernant les futurs échanges sur la planification du transport, il semble que l'exposition à des informations basées sur des faits et la possibilité de poser des questions et de discuter des enjeux avec d'autres peuvent contribuer ensemble à hausser le degré de sérénité et de confiance qu'éprouvent les gens au regard de la capacité du Canada à transporter le combustible nucléaire irradié de manière sûre et sécuritaire. Les gens ont dit que la concertation et l'éducation le plus tôt possible et de manière soutenue du public sur la question du transport du combustible nucléaire irradié seront essentielles pour favoriser l'acceptation sociale d'un futur plan, et que la SGDN devrait examiner comment faire participer le public en général à en apprendre davantage sur le plan canadien de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié.

Ces points thématiques et d'autres commencent à émerger en tant qu'éléments de convergence au cours des conversations et à tracer la voie d'une planification et d'une mise en oeuvre en collaboration d'un plan de transport sûr et socialement acceptable.

# » ENCOURAGER LA CONVERSATION ET L'ÉCHANGE D'INFORMATIONS

La SGDN a continué d'encourager le dialogue actif et l'apprentissage sur le transport tout au long de l'année 2018. Une liste complète des activités menées par la Société est annexée à ce rapport.

## **Dialogue continu sur la sûreté**

En 2018, les activités de concertation visant à échanger des informations sur les éléments qui sous-tendent la confiance accordée à la sûreté se sont poursuivies. L'échange d'informations et le dialogue sur la sûreté du transport ont été facilités par le recours à des pièces d'exposition installées dans les bureaux locaux, par la présentation d'une exposition multimodulaire mobile lors d'événements portes ouvertes et par la visite de spécialistes en transports et d'autres membres du personnel venus répondre aux questions des gens et discuter avec eux. Pour faciliter le dialogue, un modèle 3D du CTCL a été présenté dans le cadre d'un éventail d'événements tenus au cours de l'année. Des vidéos étaient souvent disponibles lors des séances d'information et de discussion pour montrer comment la résistance des CTCL par rapport à divers scénarios d'accident avait été testée. L'installation de démonstration et de mise à l'épreuve de la SGDN à Oakville, en Ont., présente également du matériel et des activités liés au transport et constitue une destination populaire pour les collectivités et d'autres qui la visitent dans le cadre d'un programme d'apprentissage à plusieurs volets que les collectivités ont elles-mêmes conçu.

Ces outils de communication ont été abondamment utilisés dans les régions à l'étude et lors des événements communautaires et d'associations organisés par les collectivités métisses et des Premières Nations et les municipalités, auxquels la SGDN a participé. De plus, des présentations officielles ont été données aux comités de liaison communautaires et au Forum municipal, et des membres du personnel de la SGDN ont participé à des douzaines d'événements communautaires et de rassemblements d'apprentissage et d'échange d'informations tenus dans des collectivités autochtones. Fait important à souligner, le dialogue a aussi été engagé à l'échelle locale et régionale avec des auditoires spécialisés, tels que les premiers intervenants et les responsables des infrastructures routières. Cette combinaison d'expositions multimédia et de documents a aidé à engager la conversation avec le personnel municipal et des routes rurales ainsi qu'avec les premiers intervenants et le personnel de gestion des urgences.

Le kiosque interactif et des vidéos, fiches, documents d'information et autres outils de communication ont été abondamment utilisés pour contextualiser le dialogue amorcé par le document de discussion sur le transport et l'entretenir. Généralement, les discussions et l'apprentissage au sujet de la sûreté du transport s'élargissent à mesure que le programme global de concertation s'étend pour inclure les collectivités voisines des régions à l'étude.

### **Recherche sur les attitudes du public sur la planification du transport**

En 2017, la SGDN a mis en oeuvre un projet de recherche sur les attitudes du public, qui a permis à un large éventail de citoyens de participer à des discussions sur les cinq questions clés présentées dans le document de discussion. Ces questions étaient les suivantes :

- Quelles sont les exigences de base de tout plan?
- Quels objectifs, principes et quelles questions clés devraient guider l'élaboration d'un plan de transport?
- Comment pouvons-nous faire en sorte que la conception et la mise en oeuvre d'un plan de transport soient suffisamment inclusives pour garantir que les décisions prises seront les bonnes?
- Quelles informations devons-nous obtenir des spécialistes techniques pour élaborer le plan et prendre de bonnes décisions?
- Quels facteurs devront être pris en compte dans le choix des modes et des itinéraires de transport?

Les activités de concertation suivantes ont été menées dans le cadre de ce projet :

- Vingt séances de discussion en groupe de deux heures chacune tenues en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick;

- Deux ateliers auxquels ont participé des représentants des collectivités autochtones et des municipalités participant au processus de sélection d'un site;
- Une séance de dialogue public à laquelle ont participé 45 citoyens de divers horizons.

En 2018, la SGDN a mené une autre ronde d'activités de recherche sur les attitudes du public, qui avait pour but de mieux comprendre certains des principaux thèmes qui ont été soulevés lors de travaux antérieurs. Les activités suivantes ont été menées dans le cadre de ce projet :

- Quatorze séances de groupe de discussion de deux heures chacune tenues en Ontario;
- Une séance de dialogue public à laquelle ont participé 40 citoyens de divers horizons.

Les points de vue et les commentaires tirés de ces discussions ainsi que des conversations poursuivies avec les collectivités participant au processus de sélection d'un site et d'autres que le projet intéresse aideront à guider l'élaboration d'un cadre préliminaire de planification du transport pour la GAP, lequel fera aussi l'objet de discussions futures.

### **Favoriser la compréhension au moyen des médias et de publications**

La SGDN continue d'employer un éventail d'outils d'information et de concertation pour approfondir la conversation. Cela comprend entre autres le document *Évaluation de la dose radiologique reçue par les membres du public et les travailleurs pendant le transport des CTCI*. Cette publication a initialement été produite en réponse aux questions fréquemment posées sur les effets des rayonnements reçus le long des itinéraires de transport. Elle décrit les doses qui seraient reçues par les travailleurs et les membres du public lors du passage d'un CTCI le long d'un itinéraire de transport hypothétique en fonction des durées, des distances et des fréquences d'exposition correspondantes. Par exemple, les membres d'un équipage de transport ne recevraient qu'approximativement 15 pourcent de la dose que reçoivent les membres d'un équipage de vol lors d'un voyage typique à bord d'un avion à réaction.

La SGDN a aussi distribué le document *Le transport sûr et sécuritaire du combustible nucléaire irradié canadien*. Cette brochure fournit des renseignements sur le transport du combustible nucléaire irradié, son entreposage actuel, la réglementation et le régime de surveillance canadiens et les futures stratégies de gestion des risques qui seraient appliquées le long des itinéraires de transport éventuels. Enfin, la SGDN a utilisé le rapport *Le transport sûr et sécuritaire du combustible nucléaire irradié canadien – Questions et réponses*, un document qui aborde de manière succincte certaines des questions les plus fréquemment posées sur le transport du combustible nucléaire irradié et qui y répond. Ces questions se rapportaient

à la sécurité publique, à la sécurité des expéditions et aux interventions d'urgence, aux différents modes de transport envisagés et à la participation du public à la planification du transport.

Une série de courtes vidéos est également disponible sur le site Web de la SGDN, lesquelles portent notamment sur l'expérience étrangère en matière de transport du combustible nucléaire irradié, sur la réglementation applicable au transport du combustible nucléaire irradié et sur les modes de transport du combustible nucléaire irradié.

Les questions et les commentaires du public ont également été communiqués sur les sites Web de la SGDN et des comités de liaison communautaire et sur divers sites de médias sociaux. La SGDN assure un suivi des conversations publiques tenues sur les médias sociaux et a constaté que les domaines d'intérêt qui y sont abordés correspondent à ceux qui sont discutés dans le cadre des échanges tenus en personne, bien que parfois l'accent porte plus largement sur les événements internationaux.

La SGDN a ajouté les réponses aux questions fréquemment posées sur notre site Web, qui est conçu pour faciliter les recherches de documents particuliers, tels que les brochures, les rapports techniques ou les réponses aux questions. Une case de recherche consacrée aux questions fréquemment posées est disponible sur la page d'accueil de la SGDN au [www.nwmo.ca](http://www.nwmo.ca) et plus d'une vingtaine de questions et réponses liées au transport peuvent y être consultées par les visiteurs, p. ex., « *Quels types de mesures de sécurité seront en place pendant les expéditions?* » ou « *Quels types de véhicules seront nécessaires pour transporter le combustible nucléaire irradié?* ».

## » LE DIALOGUE SE POURSUIT

Le dialogue se poursuit sur la sûreté et la planification future du transport. La SGDN a observé qu'il est important d'alimenter la discussion avec des informations exactes et équilibrées, puisqu'une quantité substantielle d'idées erronées et de fausses informations circulent à ce sujet. Nous encourageons aussi le public à participer à une conversation et à une réflexion approfondies sur les choix qui nous confrontent en tant que société et sur la façon dont nous traiterons le principe de la sûreté à chaque étape de la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié.

La SGDN a observé qu'à mesure que les conversations se poursuivent et que de plus en plus de collectivités, de personnes et de groupes se joignent au dialogue, un consensus semble se forger sur les thèmes et les questions qui devront guider la planification du transport et qui devront être prises en compte dans cette planification. Toutefois, il faudra poursuivre la discussion avant de pouvoir déterminer les fondements sociaux sur lesquels reposera le transport du combustible irradié pour la GAP.

La SGDN a hâte de poursuivre ce dialogue. Nous invitons tous les Canadiens intéressés à participer en assistant à des événements portes ouvertes, en visitant un bureau local *En savoir plus*, en fournissant des commentaires sur les questions posées dans le document de discussion sur le transport ou en faisant part de nos idées sur le site Web de la SGDN au [www.nwmo.ca](http://www.nwmo.ca).



Des étudiants de Hornepayne visitent l'exposition mobile de la SGDN sur le transport.

# » ANNEXE A : PROGRAMME DE DIALOGUE SUR LE TRANSPORT EN 2018

Date	Événement et lieu	Informations fournies sur le transport
17 janvier	Visite par la nation Anishinaabe du Traité 3 de l'Installation de démonstration et de mise à l'épreuve de la SGDN (Installation d'Oakville) – personnel de liaison avec les collectivités, personnel environnemental du Grand conseil du Traité 3	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
21 au 23 janvier	Congrès de la Rural Ontario Municipal Association	Documents sur le transport distribués : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le transport sûr et sécuritaire du combustible nucléaire irradié canadien – Brochure</li> <li>• Le transport sûr et sécuritaire du combustible nucléaire irradié canadien – Questions et réponses</li> <li>• Planification du transport pour la Gestion adaptative progressive – Document de discussion</li> </ul>
1 <sup>er</sup> au 3 février	Congrès de la Kenora District Municipal Association	Documents sur le transport distribués
4 au 7 février	Congrès de la Saskatchewan Association of Rural Municipalities	Documents sur le transport distribués
22 février	Visite de l'Installation d'Oakville par des associés universitaires de la SGDN	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
25 au 28 février	Congrès de l'Ontario Good Roads Association	Documents sur le transport distribués
22 mars	Visite de l'Installation de gestion des déchets Western par des représentants des médias régionaux du sud de l'Ontario	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique

Date	Événement et lieu	Informations fournies sur le transport
27 mars	Visite de l'Installation de gestion des déchets Western par des représentants des jeunes de Huron-Kinloss et de South Bruce	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
17 avril	Visite de l'Installation d'Oakville par le Conseil des aînés et des jeunes de la SGDN	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
17 avril	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de collectivités du sud-ouest de l'Ontario	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
18 et 19 avril	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de Découverte (une émission de télévision de langue française sur la science et la technologie)	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
19 avril	Visite de l'Installation de gestion des déchets Western par des représentants de la collectivité de South Bruce	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
25 avril	Visite de l'Installation d'Oakville par un groupe d'étudiants du Québec	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
25 avril	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants du syndicat des Power Workers	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique

Date	Événement et lieu	Informations fournies sur le transport
2 mai	Visite de l'Installation de gestion des déchets Western par des représentants de la collectivité de Huron-Kinloss	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
2 au 4 mai	Congrès de la Northwestern Ontario Municipal Association	Documents sur le transport distribués
2 au 4 mai	Congrès des Ontario Small Urban Municipalities	Documents sur le transport distribués
9 au 11 mai	Congrès de la Federation of Northern Ontario Municipalities	Documents sur le transport distribués
14 mai	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de Ressources naturelles Canada	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
28 mai	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de la collectivité de Manitouwadge	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
31 mai au 3 juin	Congrès de la Fédération canadienne des municipalités	Documents sur le transport distribués
5 juin	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de la collectivité d'Ignace	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
5 juin	Visite de l'Installation d'Oakville par des élèves de 7 <sup>e</sup> et de 8 <sup>e</sup> années d'Ignace	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
6 et 7 juin	Congrès de l'Association of Ontario Road Supervisors	Documents sur le transport distribués
13 juin	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de la Commission canadienne de sûreté nucléaire	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique

Date	Événement et lieu	Informations fournies sur le transport
19 juin	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de la Première Nation du Lac des Mille Lacs	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
20 juin	Visite de l'Installation d'Oakville et du réacteur nucléaire McMaster par des représentants de la collectivité de Manitouwadge	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
20 juin	Foire d'information et de la vie active pour les aînés – Tournée nordique 2018	Documents sur le transport distribués
11 juillet	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de l'ANDR, l'agence roumaine sur le nucléaire et les déchets radioactifs	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
18 juillet	Portes ouvertes à Ignace sur les plans de forage exploratoire	Documents sur le transport distribués et vidéos sur les épreuves subies par le CTCI
1 <sup>er</sup> août	Jeux d'été des Autochtones du Nouveau-Brunswick	Documents sur le transport distribués
8 août	Présentation sur l'évaluation des risques liés au transport donnée à la Nation ojibwée de Wabigoon Lake (le matin)	Présentation sur l'évaluation des risques et sur l'exposition/les doses
8 août	Présentation sur le dossier de sûreté du transport donnée aux Autochtones de Wabigoon (le soir)	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
9 août	Présentation sur le dossier de sûreté du transport donnée à la Première Nation d'Eagle Lake	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
10 août	Présentation sur le transport donnée dans le cadre du Symposium de Huron-Kinloss sur la gestion des déchets nucléaires	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique

Date	Événement et lieu	Informations fournies sur le transport
15 au 18 août	Assemblée générale annuelle de la Métis Nation of Ontario	Documents sur le transport distribués
19 au 22 août	Congrès annuel et foire commerciale de l'Association of Municipalities of Ontario	Documents sur le transport distribués
23 août	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de la Première Nation d'Eagle Lake (le matin)	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
23 août	Visite de l'Installation d'Oakville par des représentants de la Nation ojibwée de Wabigoon Lake (le soir)	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
23 au 25 août	Foire automnale de Dryden	Documents sur le transport distribués
24 au 26 août	Foire automnale de Teeswater	Documents sur le transport distribués
25 août	Alliance Premier Peuple de la Côte-est	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
8 septembre	Foire automnale de Mildmay	Documents sur le transport distribués
12 septembre	Visite de l'Installation d'Oakville par des membres de la South Bruce Community & Business Association	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
12 septembre	Visite de l'Installation d'Oakville avec Énergie Nouveau-Brunswick (groupes autochtones)	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
15 septembre	Foire automnale de Lucknow	Documents sur le transport distribués
26 septembre	Métis Nation of Ontario – réunion du conseil municipal de Dryden	Introduction sur les rayonnements et présentation sur le transport
28 et 29 septembre	Foire automnale de Ripley	Documents sur le transport distribués
18 octobre	Visite de l'Installation d'Oakville par des résidents de Huron-Kinloss	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
22 octobre	Visite de l'Installation d'Oakville par des résidents de Hornepayne	Transport du combustible nucléaire irradié – Présentation du programme technique
1 <sup>er</sup> novembre	Réunion du comité autochtone de l'Union of New Brunswick Indians sur les ressources naturelles	Documents sur le transport distribués

---

**Pour plus de renseignements,  
veuillez contacter :**

**Société de gestion des déchets nucléaires**  
22, avenue St. Clair Est, 6<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M4T 2S3, Canada  
Tél. : 416.934.9814 Sans frais : 1.866.249.6966  
Courriel : [contactus@nwm.ca](mailto:contactus@nwm.ca)  
Site Web : [www.nwm.ca](http://www.nwm.ca)

 [@nwmcacanada](https://www.facebook.com/nwmcacanada)

  [@LaSGDN](https://www.instagram.com/LaSGDN)

 [/company/nwmcacanada](https://www.linkedin.com/company/nwmcacanada)

© 2018 Société de gestion des déchets nucléaires



**nwmo**

NUCLEAR WASTE  
MANAGEMENT  
ORGANIZATION

SOCIÉTÉ DE GESTION  
DES DÉCHETS  
NUCLÉAIRES